熊谷市 英語版広報 発行:熊谷市広報広聴課 電話048-524-1111 内線220

# KUMAGAYA FRIENDS

The official English-language newsletter for Kumagaya city, Saitama, published every second month



### KUMAGAYA FRIENDS

Published and edited by: Public Relations Section, Kumagaya City Hall, Saitama 2-47-1, Miya-cho, Kumagaya, Saitama 360-8601 Phone: (048)524-1111 Ext.220 URL: http://www.city.kumagaya.saitama.jp/

# **Announcement of 'KUMA PAY'**

## A reward's campaign for up 5 % from 'KUMA PAY' will start soon.

During the coverage period, you will receive 5 % of the amount paid from e-money connected to 'Kuma PAY'.

Coverage period Monday July 1 - Wednesday, July 31

Maximum amount of cashback ¥1,000 / a user during the coverage period

- —The campaign will end as soon as the budget limit is reached.
- Both smartphone and card payments are eligible.
- —There will be no regular 1 % rewards during the period.
- -The date on which the money will be returned is scheduled on Friday, August 30.
- -Please note that some shops are excluded.



## **Japanese National Pension Premium Exemption System**

For those who have financial difficulties in paying the National Pension premium, you can be exempted from paying if you apply and receive approval.

#### Application

Applications for the fiscal year of 2024 will start from Mon. July 1<sup>st</sup>.

Please scan the code below and check for more details.

- Health Insurance and Pension Section TEL Ext. 277
- Citizen Affairs Section at each administrative center
- ◆ Kumagaya Pension Office

TEL 048-522-5012

(Press No. 2 when you are prompted by the voice guidance system, and then press No. 2 one more time.)



Japanese National Pension System

Saitama Information & Support (SIS)

**C**048 - 833-3296

Telephone counseling is available in foreign languages regarding issues in daily life.

Days: Monday to Friday

(Closed on national holidays and Dec.29 to Jan.3) Hours: 9:00 am to 4:00 pm

